

Université de Yaoundé II



University of Yaounde II



École Supérieure des
Sciences et Techniques de
l'Information et de la
Communication

Advanced School of Mass
Communication



INTERNSHIP REPORT

**Internship carried out at Éditions Akoma Mba
from July 4th to October 30th 2022**

Submitted in partial fulfilment of the requirements for the Bachelor's degree in
information and communication studies

Field: Publishing and graphic arts level 3

By:

Bucha Kezia Akuh

Professional supervisor:

Mr Ulrich Talla Wamba

Academic year: 2021-2022

November, 2022

Université de Yaoundé II



University of Yaounde II

École Supérieure des
Sciences et Techniques de
l'Information et de la
Communication



Advanced School of Mass
Communication

INTERNSHIP REPORT

**Internship carried out at Éditions Akoma Mba
from July 4th to October 30th 2022**

Submitted in partial fulfilment of the requirements for the Bachelor's degree in
information and communication studies

Field: Publishing and graphic arts level 3

By:

Bucha Kezia Akuh

Professional supervisor:

Mr Ulrich Talla Wamba

Academic year: 2021-2022

November, 2022

SUMMARY

SUMMARY	I
ACKNOWLEDGEMENTS	III
ABBREVIATIONS.....	IV
INTRODUCTION.....	1
PART 1: GENERAL PRESENTATION OF ÉDITIONS AKOMA MBA	2
1. HISTORY AND EDITORIAL POLICY	3
2. LOCATION AND VISUAL IDENTITY OF THE COMPANY.....	4
3. ORGANISATION AND FUNCTIONING.....	7
4. CATALOGUE OF ÉDITIONS AKOMA MBA.....	12
5. TRANSFER OF RIGHTS, BROADCASTING AND DISTRIBUTION	13
6. OBJECTIVES, MISSIONS AND PRIORITIES	14
PART 2: INTERNSHIP PROPER	16
1. FIRST CONTACT	17
2. ACTIVITIES UNDERTAKEN.....	18
PART 3: DOCUMENTED PRESENTATION OF TASKS PERFORMED	29
PART 4: EVALUATION OF INTERNSHIP	44
1. SKILLS ACQUIRED.....	45
2. DIFFICULTIES ENCOUNTERED	46
3. REMARKS AND SUGGESTIONS.....	47
CONCLUSION	48
SOURCES	I
APPENDICES.....	II
TABLE OF CONTENTS	VI

To my parents

Mr and Mrs Bucha

ACKNOWLEDGEMENTS

We will like to thank all those who contributed in one way or the other to the success of our internship;

- We thank the director of the Advanced School of Mass Communication (ASMAC), Prof Alice Nga Minkala for giving us the opportunity to carry out our internship at Éditions Akoma Mba and acquire the best teachings in this institution;

- Special thanks to all the lecturers of ASMAC for providing us with all the knowledge we were able to acquire throughout our days in school in order to apply in our internship zones;

- A special thanks to the director of Éditions Akoma Mba; Mr Ulrich Talla Wamba, for accepting us in his enterprise for a three (03) months internship, and who trained and supported us throughout this professional experience with a lot of patience and pedagogy. Thanks to his availability, his great assistance, supervision and advices throughout these days;

- We present our heartfelt gratitude to the employees of Éditions Akoma Mba for their hospitality, availability and their advices. Thanks to their assistance, we were able to overcome all the difficulties encountered while working. Special thanks to Mr Joël Eboueme Bognomo, the head of the editorial department and Mrs Reine Ngo Nyobe, the head of the communication department for the great teachings and follow up throughout this internship;

- Special thanks to all our supervisors who trained and supported us throughout this professional experience with a lot of patience and pedagogy;

- Special thanks to our parents for their moral and financial support throughout this journey, and a great thanks to the entire Bucha's family;

- We will equally like to thank the other interns for their enormous support and contribution to the smooth running of our internship.

ABBREVIATIONS

- ASMAC: Advanced School of Mass Communication;
- SALIJEY: Salon du livre jeunesse et de la bande dessinée
- UNESCO: United Nations Educational Scientific and Cultural Organisation.
- AILE-Cameroun: Association des Auteurs et Illustrateurs de Livres pour Enfants

INTRODUCTION

The academic internship program instituted in the Advanced School of Mass Communication (ASMAC) is to enable the students of level 1, 2 and 3 apply what was taught in school in the professional milieu. This will better up their understanding capacity through the contrasting view between class lessons and professional skills acquired in their various enterprises, to produce at the end a report on the experience they have acquired within this structure. At the end of the third year of study in ASMAC, the level 3 students must carry out an internship for a period of three (3) months in a company recognised in their field of study. It is with this in mind that we, students in Publishing and Graphic Arts level 3, decided to carry out our internship at Éditions Akoma Mba at the end of the academic year 2021/2022. We chose this enterprise because we wanted to carry out our internship in an enterprise that will contribute to a good development of our professional projects. Beyond enriching our knowledge, this internship helped us to understand the extent at which our professional projects could be successful. As time went on, we came to discover that whatever was done in this enterprise responded to our criteria. The drafting of this report has as main source the various lessons we learned from the daily practice of the tasks to which we were assigned. Also, the different interactions between we the interns and workers helped us collect some data that were used to give consistency to this report. In order to give a faithful and analytical account of the three months spent at Éditions Akoma Mba, it seems relevant to present the enterprise in the first place, then to consider the course of the internship and finally, to evaluate this internship in terms of the professional skills acquired; the difficulties encountered and the suggestions.

**PART 1: GENERAL PRESENTATION OF
ÉDITIONS AKOMA MBA**

In this part, we will make a general presentation of Éditions Akoma Mba. Therefore, we will present the history of Éditions Akoma Mba, its location and visual identity, the organisation and functioning of the enterprise, its catalogue, mission, vision and objectives.

1. HISTORY AND EDITORIAL POLICY

1.1. History of Éditions Akoma Mba

Éditions Akoma Mba was created in Yaounde in 1995 at the end of a training course for artists in writing and illustration for children.

The course took place over a period of six months from September 1994 to April 1995 under the supervision of Marie Wabbes, a prolific and recognised author of Belgian children's books, and led to the birth of AILE-Cameroun (Association des Auteurs et Illustrateurs de Livres pour Enfants).

At the end of the course, Marie, wife of the late Michel Verschuere, head of the Belgian technical cooperation mission in Cameroon, moved the diplomatic gratin of the time to the exhibition of originals at the French Cultural Centre in Yaoundé.

On this occasion, the young publishing house will receive a permanent invitation from the Italian Embassy to the Bologna Children's Book Fair.

The company was then successively directed by Pierre Yves Njeng and Edmond VII Mballa Elanga. Around ten picture books were published until 2005, the year in which activities ceased. In 2014, the publishing house was bought by Éditions Balafon/Napata headed by Robert Nkouamou, who decided to keep the name "Akoma Mba" and to relaunch the company.

Since January 2020, Ulrich Talla Wamba has been working alongside Robert Nkouamou to develop the publishing house. He is its new General Manager.

1.2. The Editorial Policy

Éditions Akoma Mba is the only Cameroonian publishing house specialised in illustrated books and children's comics. The company promotes African values through picture books destined to children.

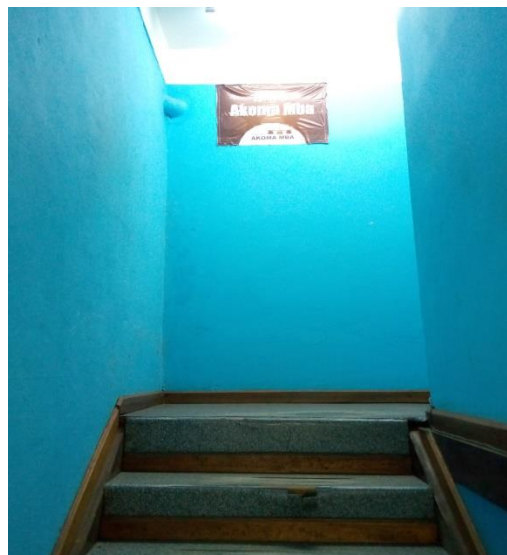
2. LOCATION AND VISUAL IDENTITY OF THE COMPANY

2.1. Location

Éditions Akoma Mba is based in Yaoundé-Cameroon. Precisely at Province, just behind the General Delegation for National Security (DGSN). It is found at the second floor of the Colorix group building.



Entrance of the building



Corridor leading to Éditions Akoma Mba

In addition to its physical location, the publishing house also has a location on the web, thanks to the data contained in the following fact sheet:

Akoma Mba Publishing House's Fact Sheet	
Company name	Akoma Mba
Date of its creation	1995
Head office	Yaoundé
General Manager	Ulrich Talla Wamba
Legal status	SARL
Publisher's number	956
Language area of the publisher	978
Postal address	142 68 Yaoundé
Telephone	(+237) 677 39 62 80
Website	www.editionsakomamba.com
Facebook	Ed.akomaMba
Instagram	Ed.akomaMba
Twitter	Ed_akomaMba
Telegram	Ed.akomaMba

The seat

The headquarters of Akoma Mba Publishing consists of two main rooms, which are divided up as follows from the entrance: The first room when you take the corridor on the left is the company's General Management. It also houses the office of the Communication department, who works closely with the General Manager. This office also serves as a meeting point for

coordination and editorial meetings. There are two large shelves with children's books, with a desktop computer, on each table.

The second room, on the left at the end of the corridor, houses the Editorial Department, the Graphic Design Department and the library. It also serves as a work space for the students or interns during their internship each year. There are several shelves with books for children (aged 3 to 13), a desk with a desktop computer and two other round tables divided into spaces of four with chairs all around. At the end of the corridor there is a shelf where cleaning equipment is stored, including a rag, bucket and broom.

2.2. Visual identity

The logo of Éditions Akoma Mba is made up of an image of the Mvet, a Bantu musical instrument, a symbol of the culture, and the name "Akoma Mba" in Baseline. It is 28 mm high and 67.5 mm wide. As a visual identification, the logo of the publishing house has undergone several changes and now has the form below:



3. ORGANISATION AND FUNCTIONING

3.1. Organisation

After its rebirth, Akoma Mba continued to preserve its values in a movement to help the youth and accompany them in reading. This is well reflected in the slogan "le livre pour rêver". Thus, for its smooth running, the publishing house is organised into five major departments in addition to the executive office, namely: An Editorial Department, a Communication Department, Marketing and sales Department, a Translation Department and an Artistic Department.

- Executive Office

This office is under the direction of Mr. Ulrich Talla Wamba. He is responsible for projects management and monitoring the activities of the publishing house. It is the managerial and representative body of Éditions Akoma Mba. He is responsible for:

- Managing the publishing house's policies and strategies in order to search for funds;
- Supervising all activities in Éditions Akoma Mba;
- Representing the company's brand image nationally and internationally;
- Setting deadlines for contractual procedures;
- Planning activities and ensuring their execution.

- Editorial Department

This department is managed by Mr. Joël Eboueme Bognomo. It is mainly responsible for:

- Designing editorial products;
- Ensuring, under the directives of the General Manager, the choice of editorial policies and their programming;
- Guiding the creation of projects;
- Processing manuscripts received by the publishing house or commissioned by it.
- Coordinating the artistic aspects of publishing projects.

Since the creation of the publishing house, Marie Wabbes has made her high level of expertising available to the publishing house for the benefit of the collection of published picture books. Living in Belgium, most of her work with Akoma Mba Publishing is done online.

- Communication department

Set up as part of the relaunch of the Akoma Mba's activities, this department is responsible for proposing strategic communication plans on a monthly basis, and its headed by Mrs Reine Ngo Nyobe. The main objective is to better direct efforts and be more efficient. This department ensures the internal and external communication of the publishing house. To this end, it is responsible for

- Compiling a complete directory of cultural journalists from television, radio and the written press in Yaoundé, Douala and other major cities in Cameroon as part of the promotion of new publications;
- Suggesting partnerships to the General Manager of Éditions Akoma Mba;
- Preparing a press kit for any new project of the publishing house (the idea being to start communication before the publication of a book);
- Regular publication of information and news on the various networks and on the publishing house's website;
- Writing articles for the house magazine (newsletter);
- Organisation of promotional events around the publishing house's books.

- Artistic department

The department takes care of editing at Akoma Mba. It is headed by Mr. Ulrich Talla Wamba. Beyond the aesthetic aspect, this department must transmit the message that the publishing house wishes to convey. Therefore, the head of this department participates in the choice of paper, colours, typography etc for the books and collections.

In addition to the layout of the books, this department also takes care of mounting the supports through which the communication department would like to communicate.

- Translation department

Since the relaunch of activities at Akoma Mba in January 2020, the General Manager has set up a translation department. All publications are now published in French and English in order to increase the size of the market. The translation department in Akoma Mba is managed by Mrs Eleanor Anneh Dasi. After the various operations that the editorial department performs

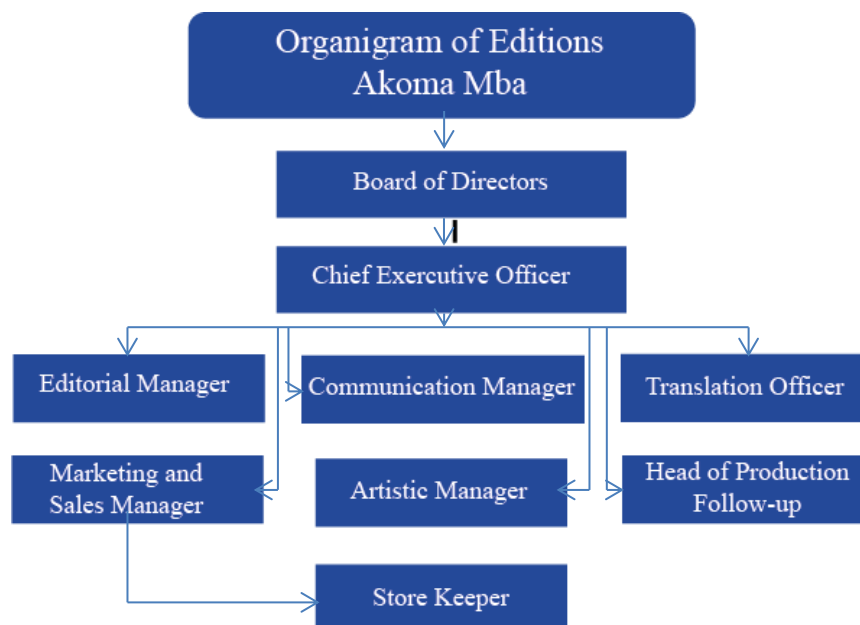
on the text, it is handed over to the translator. She works with the corrected text with the aim of faithfully rendering the text from the original language into the target language (English or French). It is a fairly technical work, as she must fully understand the original text, the context in which it is written and translate it with the same style and appropriate vocabulary.

- Marketing and Sales department

In Éditions Akoma Mba, the marketing and sales department is a crucial service because it is responsible for boosting the company's visibility and increasing sales. It is also a department that anticipates consumers' needs.

In editorial marketing, the interest is to make sure that the products are going to be on the market. For this reason, Mr. Ulrich Talla Wamba is involved in the layout of the books or even the design of book launch postals.

In addition to its various services, the house also has a reading committee. This committee consists of five members. It can be extended to other members of staff according to their skills.



3.2. Functioning of Akoma MBA Publishing

Despite its very small staff, Akoma Mba Publishing manages to follow the book production process. This production process is carried out in eight (08) main stages:

- Reception and registration of manuscripts

Whether the manuscript has been ordered or not, it is important to register it in the publishing house's database. All Akoma Mba's manuscripts are sent online via the following form: <https://editionsakomamba.com/formulairede-depot-des-manuscrits/>. Each deposit of manuscript receives an automatic acknowledgement of receipt. The average response time is within 30 days. The house operates mainly on a "call for manuscripts/projects".

- Sorting and evaluation

Once the manuscripts are received, they are sorted and evaluated. Indeed, for a book to be published by Akoma Mba, it is important to evaluate a number of criteria while ensuring that the content is in line with the editorial line. The "manuscript evaluation stage" therefore consists of evaluating whether or not a manuscript can be published by the publishing house. The manuscript goes through a reading committee responsible for carrying out a careful reading and providing an argumentative report and a notice of publication, all in a reading form that they must fill. If the manuscript is to be published, the editorial manager sends the author an approval for the publication of his manuscript, mentioning the elements that could improve the content of his book or even the elements to be removed, obviously with arguments justifying this.

- Signature of the contract

If the work has received a favourable opinion, the editorial manager, under the directives of the General Manager of the publishing house, will make an appointment with the author if possible to propose a contract for signature. Otherwise, he will program a videoconference in order to negotiate and sign the publishing contract that will truly determine the beginning of the work. Through this signature, the author undertakes to transfer his patrimonial rights to the publisher for the publication and distribution of his book. Once the contract has been signed, a work plan is drawn up to determine the procedure to be followed and the duration of the work. All the books of the publishing house are published on a self-publishing basis.

This means that the author does not pay a single CFA franc. The publishing company takes care of everything.

- Proofreading and correction

After evaluating the manuscript, it is given to professionals for proofreading and correction not only to make sure that the content of the book is consistent, but also, that the information

contained in it is true. A careful reading is thus carried out in order to identify and correct every grammatical and spelling error, syntax, conjugation and possibly improve on the author's style if necessary. This work is carried out by the publishing house's reading committee and by professionals in the subject matter.

- Illustrative cutting

Generally, Éditions Akoma Mba, books are subject to an illustrative cut-out. Here, after reading, correcting and approving the text, it is very important to make a technical cut-out/breakdown and choose the illustrations that will appear in the book. This is a very important stage for Akoma Mba since it is specialised in children's literature and therefore, images have a very important role to play. This work is carried out in the house by the editorial manager or by an illustrator from the house. After that, depending on the style of the images that have been adopted beforehand, an illustrator from the publishing house is contacted to draw these images.

- Layout

After the images have been approved and the text has been cleared of its imperfections, the layout stage comes in. This is where the text is transformed. The text is in line with the various graphic charts of the publishing house and the collection to which it belongs. It is also at this stage that the manuscript is transformed into a book because it involves several elements such as the font and its size, book format, etc. At this stage, the text and images are put together. After the layout, a proof is produced, which is the prototype of the book. The aim here is to ensure that the book is close to perfection. Remarks and modifications are therefore made in this document and integrated. A mock-up will finally be sent to the printing house, notably Colorix after the author's final proof.

- Promotion

After the book has been taken out of the printing press, invitation tickets are sent through e-mail and physically, to invite everyone for the book launch. The book launch is therefore organised, during which several media are invited to relay the information to the readers. Let us recall here that the promotion of a book at Akoma Mba begins long before its publication. The Communication department of the company is in charge of communicating on the book

with posters through the various social networks such as Facebook, Twitter, Instagram etc. but also tours in various partner media.

- Distribution

At Éditions Akoma Mba, the books are partly stored in the warehouse located at the Colorix print shop. A stock is available directly at the head office (which allows us to quickly satisfy punctual orders). The company now has an e-commerce website that allows anyone to make purchases and pay simultaneously. The existing means are: Orange money, MTN mobile money, Express Union mobile money, PayPal (for foreigners). Packages are immediately prepared and delivered in and out of Cameroon. The company works with local and international distributors. It has excluded the "deposit-sale" strategy in its policy.

4. CATALOGUE OF ÉDITIONS AKOMA MBA

4.1. Collections

The different collections of Éditions Akoma Mba are

- The "Graines de lecture" collection (for picture books)
- The "Source of Knowledge" collection (for tales, fables, legends, epics and proverbs)
- The "Moya bulles" collection (for comics)
- The "Didactics" collection (for school and practical books)
- The "Racines" collection (for monographs, biographies/memoirs)

4.2. Partnership and co-publishing

4.2.1. Partners

The partners of Éditions Akoma Mba are

- AILE Cameroon;
- IBBY;
- MINAC;
- Association de la joie par les livres in France;

- Takam Tikou

4.2.2. Co-publishing

By co-publishing, we mean the production of a work by two or more publishing houses. As far as Éditions Akoma Mba is concerned, we can count a significant part of its collection of works coming from different co-publications. Éditions Akoma Mba is a partner of the association AILE Cameroun and IBBY. That said, they have co-published several works; we can note:

Madoulina, Moi aussi je veux aller à l'école by Joël Eboueme Bognomo, *Vacances au village* by Pierre Yves Njeng; in 1999 by Boyd Mills press in the USA;

L'homme à la tête de phacochère by Boudjeka kamto and *Zog & Mob* by Patrice Mbala Assé, 2017 by Rightol Média Limited (China).

5. TRANSFER OF RIGHTS, BROADCASTING AND DISTRIBUTION

5.1. Transfer of rights

For sale: Here, Akoma Mba Publishing sells its rights to foreign and even local publishers in order to popularise some of its publications: this is known as transfer of rights by sale. We have for this purpose:

- Éditions CLÉ for the books: *Bindi Bindi* by Yvonne Monkam and *Nfo* by Ernest Mbanji Bawé;
- Boyd Mills Press (USA) for the books: *Madoulina, Moi aussi je veux aller à l'école* by Joël - Eboueme Bognomo and *Vacances au village* by Pierre Yves Njeng.

5.2. Broadcasters

However, they have a communication strategy that allows them to provide information about the products before, after and when new products are released. It is also an opportunity for them to organise book signings, communicate on social networks or make their authors known to the public.

The main communication channels for the distribution of products are

- **The Internet:** with the catalogue available online;
- **Social media:** with publications on the works available at the publishing house and some summaries;

- **Publishers & Books:** A partner magazine of the structure;
- **CRTV:** In the systematic coverage of the publishing house's events;
- **Muna Kalati:** Online magazine specialising in children's books;
- **Hidiculture (Benin):** Distributor of children's books;
- **ABC:** For the online distribution of the company's content.

5.3. Distributors

In order to ensure the easy sale of its products and to popularise them, Akoma Mba has sales outlets at the international level namely:

- ABC (UK);
- Bae Group (Cameroon);
- Booktique (Cameroon);
- The printers

In the past, Akoma Mba Publishing had several local and foreign partners for the printing of their books. Today, this publishing house works with a single local partner, namely the Colorix printing house. The preferred sales system is the firm purchase system.

6. OBJECTIVES, MISSIONS AND PRIORITIES

6.1. Objectives

Akoma Mba is specialised in illustrated books, children's books, comic books, and extracurricular books. As a result, their aim is to:

- To make available to the young public, works with a good pedagogical and of technical quality;
- To give young people confidence in their potentialities, confidence they need to control their destinies for a sustainable development;
- To make available to Cameroonians and Africans living out of their countries, illustrated books rich in lessons made by young local authors, which represents a precious testimony of a world that is moving away;

- Inculcate in the youth a reading culture through books whose content is adapted to their socio-cultural contexts;
- To publish books by Cameroonian authors and illustrators, and make them known nationally and internationally;
- To educate children through books;
- To promote reading and books, through writing, reading and drawing workshops organised by the publishing house.

6.2. Missions

The main missions of Éditions Akoma Mba are the following:

- To make children dream through reading;
- To accompany them in the aim of creating a world of children readers, hence the slogan "Le livre pour rêver";
- To make children's books a means of learning and entertainment;
- To bring children to love reading.

6.3. Priorities

The priorities of Akoma Mba Publishing are;

- To modernise the structure;
- To establish partnerships for the co-publishing and distribution of their best books, aiming at the export of culture through the translation of our best productions into other languages;
- To increase its catalogue and to open up to creative people / authors from other horizons.

PART 2: INTERNSHIP

In this part, we will describe our internship in Éditions Akoma Mba. Starting with our first contact with the employees, then the different tasks we performed and finally our last contact with the workers.

1. FIRST CONTACT

1.1. Reception

It all started with a coordination meeting on Monday 4th July from 9am to 9:30am, led by Mrs Reine Ngo Nyobe the head of the Communication department. Then we were partitioned to our various assigned offices. During this meeting, we focused on the following points:

1) Presentation of the interns

In this part, each intern introduced himself/herself while giving his/her different expectations from the publishing house.

2) Welcome speech by the publishing house manager

During this phase, each manager welcomed us and explained the role he/she plays in the company, emphasizing on our respect of rules, discipline and work.

(3) Presentation of the company

We were given a brief presentation of the company and its functioning.

- Internal Workers:

- The General Manager: Mr. Ulrich Talla Wamba

- Communication officer: Mrs Reine Ngo Nyobe, in charge of communicating about the publishing house and its products.

- Editorial manager: Joël Eboueme Bognomo

- External Workers:

The publishing house subcontracts with illustrators and translators.

4) The functioning of the company

- Opening time 8.30am;

- Closing time 5pm;

- Weekday meetings:

-Monday: coordination meeting which consists of evaluating (taking note of what has been done during the week), the perspectives (what needs to be done and within what timeframe). It is chaired by the Director.

-Wednesday: editorial meeting to review all editorial projects. This meeting is chaired by the Editorial manager.

- Thursday: Organisation of the Special Youth Book and Comic Book Fair in Yaoundé, and it is chaired by the Communication manager.

- Friday: Bilingualism day in the company, cleaning of the company.

2. ACTIVITIES UNDERTAKEN

Throughout the three months spent there, we were sent to different departments every week. Mainly: the editorial department, the communication department and the marketing and sales department.

2.1. Editorial department

Assigned to the Editorial department under the supervision of Mr Joël Eboueme Bognomo, we performed several tasks. This service consists of: Receiving the manuscript; evaluating the manuscript, illustrator and translator; rewriting, proof reading and correction; Illustrative breakdown and verification of the proof before it is sent for printing.

- Receiving the manuscript;

The author comes with his manuscript in a text form, associated with the sketches on how he wants his illustrations to look like. (He might still bring it without the sketches in case he has not found any illustrator). His to discharge his manuscript by filling the manuscript deposit sheet. This helps the publishing house get his information and easily fill the manuscript reception form. The publishing house has three months to get to the author concerning the final decision of the book publishing. In case he has not gotten any answer for three months he should take note that his manuscript is not publishable. As tasks performed;

- Here, we received a manuscript entitled *Little Rhino* by Joël Eboueme Bognomo, where we were asked to fill the manuscript reception form. The manuscript came complete, that is text plus illustrations;

- We received the text *Kuri l'enfant tetue*, and *La Petite Baneiz* by Zeinab Diomande which came without illustrations to support it. We filled the manuscript reception form and sent the text for evaluation;

- We received the author's book entitled *Anou, the Little Innocent* by Gessica P. for a reissue. The book was once published and the author wanted to reissue it. We filled in the manuscript reception form précising there that the book was to go in for a second publication.

- Manuscript Evaluation;

It consists of evaluating the manuscript and deciding if it is publishable or not; does it follows the criteria of the publishing house? Does it fall under the editorial line? Does it promote African values? Is the manuscript adapted to the target? Can it be commercialised? All these are done with the help of a 'reading sheet' which will permit the publisher to easily evaluate the manuscript and test his understanding capacity on the given manuscript, then get to the author. Here, the publisher equally decides in which collection the book falls. As tasks performed;

- We were given a manuscript title *La Petite Baneiz* by Zeinab Diomande, and we were asked to evaluate it using a reading sheet/ evaluation form of the Akoma MBA publishing house. We went through the text over and over which permitted us to understand the story, know the collection under which it can be classified and thereby deciding if it is publishable or not. We established survey questions to enable ourselves find a good market for the target as well as know the target itself. Our survey questions consisted of 12 questions for parents who have kids from 6 to 8 years (which are our target for the book titled *La Petite Baneiz*);

- We equally evaluated the manuscript entitled *Little Rhino* by Joel Eboueme Bognomo. We evaluated it by filling the manuscript evaluation form. In this form we sorted the different themes found in the text and the lesson it passes across to children in the world;

- We carried out an exercise on reading a comic book and understanding it. The exercise was done using a comic entitled *Zeyang Mvu* by Objel, which is a 3d comic. After the reading part, we did a brief summary on the book bringing out the different themes we find in the book;
- We went through the text *Kuri l'enfant tetue* and brought our personal opinion; too long sentences, the language was too elevated for children. We equally proposed the author to rewrite the story considering some modifications brought to it;
- We proposed 10 comprehension questions for children on the book *Le roi farouche*.

- Proof reading and correction;

The text is proofread and corrected according to the target in a simple language. The publisher corrects all the grammatical errors without changing the author's idea.

- After evaluating the manuscript entitled *Little Rhino*, we did proof reading and correction of this text and provided 10 comprehension questions. These questions were to enable the target test their knowledge and understanding about the book;
- We equally proofread and corrected *Je M'appelle Fatou, My Name is Fatou* written by Laurence Marianne and *Ciel d'Afrique* by Princesse Sika-Beha;
- We did proof reading and correction of the poem *African Sky* which is the translated version of *Ciel d'Afrique* by Princesse Sika-Beha;
- We revised and corrected the errors of *Mes histoires* by Deotanta Daona which is a collection of stories. Our main focus here was the story entitled '*Le roi farouche*' because it is one of the priority projects for SALIJEY, the upcoming book fair;
- We did revised and corrected four Congolese comic books; *l'Etudiant la mini BD des jeunes, Gratitude, Awa* and *Le trio a problèmes* by Yann Kumbozi;
- We also proposed 10 questions to test the children's comprehension of the story *Qui a fait popo?* These questions were formulated according to each plate, following the order from first to last page;
- We were given the first and second part of *Les reines d'Afrique* for proof reading and correction;

To enable good proof reading and correction, we made use of Larousse dictionary and Google for words research.

- **Rewriting,**

The text is rewritten according to the target in a simple language suitable to the hearing and comprehension of the target. As tasks performed;

- We equally revised the book entitled *Anou, the Little Innocent* by Gessica P. and rewrote it making sure not to change the author's idea. To do so, we had to go through the original version which is in French so as to rewrite the English version;

- We rewrote the texts of some Congolese comics; *Zeyng Mvu Le trio a problemes, Awa and l'Etudiant* by Yann Kubozi. the texts were not easy all. The language was less appropriate for the target;

- We equally rewrote the story *Le roi farouche*. It was in a language that was less adapted to the target. So, we proposed a simple style adapted to the target so as to ease the understanding of the text;

For the rewriting of the texts, all this was done on an HP computer precisely with word 2010. The tools used here were the Oxford online dictionary and Meriam Webster dictionary.

- **Illustrative breakdown;**

The illustrator proposes images and characters in sketches according to the colours, style and model of the publishing house. In case not respected, he/she is asked to redo it following the criteria given. The drawings are done according to the ages and target;

Book level 1; less text and more coloured drawings;

Book level 2; drawings are at the same level as the text;

Book level 3; much text few drawings.

The illustrations are coloured following to the logo of the publishing house. Each collection has its own colours, and each collection is done according to its colours.as tasks performed;

- We did an illustration sturdy of *Le roi farouche*. The images came in disorder and we had to match these illustrations with its text;

- We also did the illustration sturdy of the book entitled *Malaika aura un petit frere*. The illustrator did not totally respect the illustrative breakdown sent to her. So, we had to write down all that has to be adjusted and sent to the illustrator.

- Translation

Translation is done making sure not to change the author's idea and also taking into consideration cultural and environmental values.

- We translated the book *Je m'appelle Fatou* to *My Name is Fatou, Anou l'enfant innocent* to *Anou the Innocent Child*, and *Ciel d'Afrique* to *African Sky*;

- We translated the text *Who has poo-poo here?* Which is the translated version of *Qui a fait popo?* by Ulrich Talla Wamba. In order not to change the author's idea in the translated version, we first went through the French version before correcting the English version. For an accurate and suitable translation, we equally made use of the Oxford online dictionary and Larousse dictionary.

- Verification of the proof before it is sent for printing;

- The printer sends the first 'mock-up' of the final proof and the publishing house checks if every aspect has been respected, it is sent to the author who then approves his visa for publication.

- We verified the mock-up of *Qui a fait popo* written by Ulrich Talla Wamba to know if everything was respected. It was from this mock-up that the author gave his final proof.

Another task carried out under the editorial department, the director asked us to organise ourselves into an editorial committee of a young publishing house that has just received a manuscript. We needed to produce a clean manuscript and present to the staff. A lot of editorial work was done making sure not to change the sense of the manuscript nor the author's idea. He equally partitioned us into groups; one team was to write the administrative and conceptual part of the publishing house (give the name of the house, the editorial line, create its logo, slogan, its objectives, visions and missions); another team was to work on the evaluation form for the manuscripts the publishing will receive and fill it; and the third group was to work on the text itself, read and correct the manuscript *Le garçon qui refusait désormais son pays*. The manuscript was made up of 91 pages, too many spaces in between the lines and was aligned to the left making the work bulky. To make reading easy, we had to do a page layout thereby reducing the spaces and the justifying the work bringing it to a manuscript of 61 pages. Then we began with the working process. 'Éditions Light' was the name of the publishing house. The director brought out corrections on our work;

- As for the evaluation form, he made us understand that it is always good to mention the volume (number of pages) and format (A4, A5...) of the manuscript received, when answering the manuscript evaluation form, he asked us to ameliorate our summary.

- We continued with the proof reading and correction the manuscript *Le garçon qui refusait désormais son pays*. Soon after we proceeded with the layout of the text and equally proposed a cover page for this. We all agreed on a new title since the previous one seemed too long and not attractive. The new title was; *A la quête d'un El Dorado*.

Difficulties encountered under the Editorial department

- Rewriting the text without changing the author's idea was not an easy task. We had to read and understand the original version in French before rewriting the book. Till then, some sentences failed to come exactly as the author's idea.

- Proof reading and correction of texts were not an easy task due the language used, because the language spoken is not the language written.

He made us understand the difference between a familiar language and a common language and precise that the language used in the manuscript is not a familiar language but a common language.

The benefits of the Editorial department

- Likewise, we were equally made to understand that each author has different styles when it comes to illustrating. This was due to our remarks concerning the author's illustrations where we realised his outlines were too dark.

We equally had a brief discussion with the Director, where he made us understand the certain important concepts of a publishing house. As a specified publisher in the domain of African literature we ought to know;

- The difference between a novel and a short story;

- The difference between poetry and prose;

- The characteristics of children's literature and the characteristics of children's novel (they are characterised by the types of illustrations chosen, the images should be associated to the target, the language should be adapted to the target).

2.2. Marketing and sales department

Assigned to work here, we had a brief meeting with the head of this department; Mr Ulrich Talla Wamba, who taught us a lot on what we needed to know concerning this very department. He clarified on the activities done by the editorial marketing and sales department followed by some examples to ease our understanding. We were clarified that, editorial marketing is all about selling the brand and image of a publishing house and everything that will help advertise it. It requires every strategy that will make the brand known and attracted by the target. Those involved in this department think on how the brand will be represented, they go into the field and carryout activities to brandish the brand. The marketer goes into the field, carries out information necessary concerning the target and brings feedback to the publishing house. It is more restraint and needs a lot of ideas to make it. On the other hand, commerce has to do with sales of products. In the publishing house, the products here are books, even though publishing houses too sell their services but in most cases their products come first. The commercial head concentrates mostly on the product's target and not on the brand's target.

After the meeting, we were taught strategies on how to boost a Facebook page;

- 1) Create a content of quality, make possible competitive games and grant awards to winners.
- 2) Make advertisement on Facebook.
- 3) Create a Facebook website page for an event we wish to set up.

After that, as task to do, we were asked to put down all strategies we will use to boost the Facebook page of the upcoming event SALIJEY, without cheating. We proposed 10 strategies to boost the page. We applied some of the strategies however and boosted the facebook page from 60 to 105 followers in about an hour.

Difficulties encountered under the Marketing and Sales department

- We were not admins of the Facebook page, so it was not an easy task to boost it as visitors to the page.

The benefits of the Marketing and Sales department

- We learned on the difference between the marketer and the sales manager of which to us we thought they performed one and the same activities. We were equally made to understand that though they had different functions, one is indispensable from the other.

2.3. Communication department

Assigned to work under the communication department, we had a brief meeting with Mrs Reine Ngo Nyobe, the head of the communication department. She clarified us on the role of the communication department; the principal role of this, is to establish the link between the publishing house and the public. Added to it, they are out to;

- To communicate on the products;
- To communicate on the publishing house;
- To promote the publishing house thereby selling its editorial line;
- (Note that communication is only done when the author has sent his final proof. Immediately the final proof is stamped, communication is done through visuals);
- Research for partnership;
- Research for finances.
- Book caravan: This is another task done by the communication department during school period; they go to schools and organise workshops with pupils. The publishing house at this level works in partnership with schools, (they present their picture book caravan project) choose the date, time and environment where they will carry out their activities.
- Press release is another task carried out by the communication department. The press release is sent to the media to communicate on a project. It answers the 5W and 1H questions (what? Where? When? Who? Why? And how?). The information are written in ascending order; the highest first to the lowest.
- Press kit: It is a document send to the media by the publishing house to announce an upcoming event. This includes; the author's biography, the illustrator's biography, interview protocol, book's characteristics, book summary, book's interest, information on the publishing house and its contacts. The tasks performed;

- As tasks carried out, we wrote a report of the book launch event of *Les contes de mon beau pays* by Sandrine Zamedjo. The book launch took place at the Franco Hotel on Sunday, 14th August 2022.

- We did the layout of Akoma Mba's magazine: We got inspired from the previous year's magazine which was send to us through telegram by the head of the communication department. The magazine proper was made up of 12pages, with different headlines; *Interview, Chronicle,*

Critic, *We are talking about it*, *the reader of the month*, and *Event*. Each and every one was asked to write an article choosing one of these headlines. Our focus was on book launch event of *Les contes de mon beau pays* written by Sandrine Zamedjo. The first headline which is *the Interview* was on her writing career; *the Chronicle* and *the Critic* was on her product which is the book itself and its interest to the target; the headline *A qui le tour?* was on a young pupil elected as the best reader of the moment. In this very magazine, we also talked on the upcoming event; SALJEY which shall take place on December 6th, 7th, 8th, 9th 10th and 23rd of 2022 organised by Akoma Mba. The magazine was done on Adobe InDesign, with 14pts regular for text font size and 16pts bold for the headlines.

- We went to the former website and took all information necessary concerning the different collections of the Akoma Mba publishing house, in order to move into their new website. Since we assembled the work and submitted it to the communication department.

- We were assigned to work under the communication department. We were asked to write 10 messages to be published on the Akoma Mba Facebook page so as to encourage the kids to read. This work was to be done individually.

- On Thursday we went to deposit a correspondence at UNESCO, it was discharged by the receptionist who was very welcoming and friendly.

Difficulties encountered under the Communication department

- Writing messages to encourage the little ones to read were not easy at all. At one point there was lack of inspiration. Even when we had inspiration to write it in a simple and short sentence adapted to the target was not easy, it needed enough time and concentration.

The benefits of the Communication department

- We learned a lot concerning the role of a communication manager. This as well permitted us to be imaginative enough in laying down strategies for communication so as to bring many more consumers to the enterprise.

2.4. Artistic department

- We mounted a book launch invitation card of *Les contes de mon beau pays* which was to take place on 12th August 2022 at Salomom Tandeng Muna. We adapted each title according to its corresponding personality.

- We designed a catalogue for the Akoma Mba publishing house and its cover page. We classified each book according to its corresponding collection, associated with possible illustrations to qualify it.

- We proposed a cover page for the text *Le garçon qui refusait désormais son pays* mounted on Indesign 2019. We got inspired from the story in order to have an idea on how the cover page will look like including its illustration.

Difficulties under the Artistic department

- The slow rate of the machine made the work complicated since it couldn't support some Apps.

- We faced difficulties while making the layout of the magazine which was later taught to us by Mr Talla Wamba.

The benefits of the Artistic department

- It enabled us to improve on our creativity in editing

- We learned more on the Apps: Adobe Illustrator and Adobe Indesign.

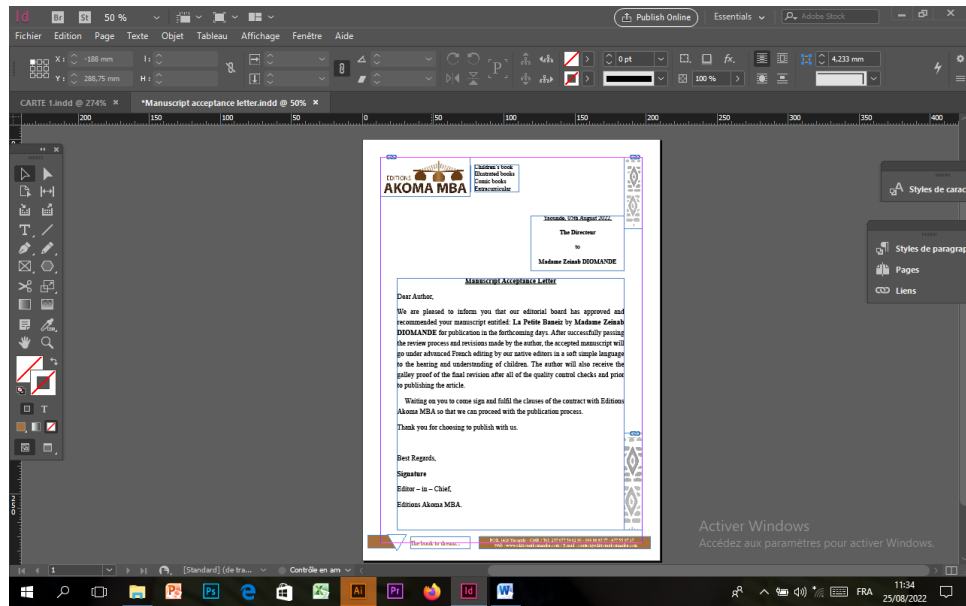
2.5. Book delivery:

Poste Central: We equally went to post central for book delivery of *Je m'appelle Fatou* at Poste central. The books were to be sent to Guadeloupe. This was a good experience seeing how it is done. Here we were taught about the types of delivery; express delivery which is very fast and more expensive and does not take up to a week for the receiver to receive his goods, then that which is less expensive and takes a longer time for the receiver to receive his goods (often close to a month). The first step was to weigh the books to be sent and then then price it according to its kilograms. After that we had to fill the form writing out the sender's information and the receiver's information. The receipt was stamped and the books were packaged ready for delivery.

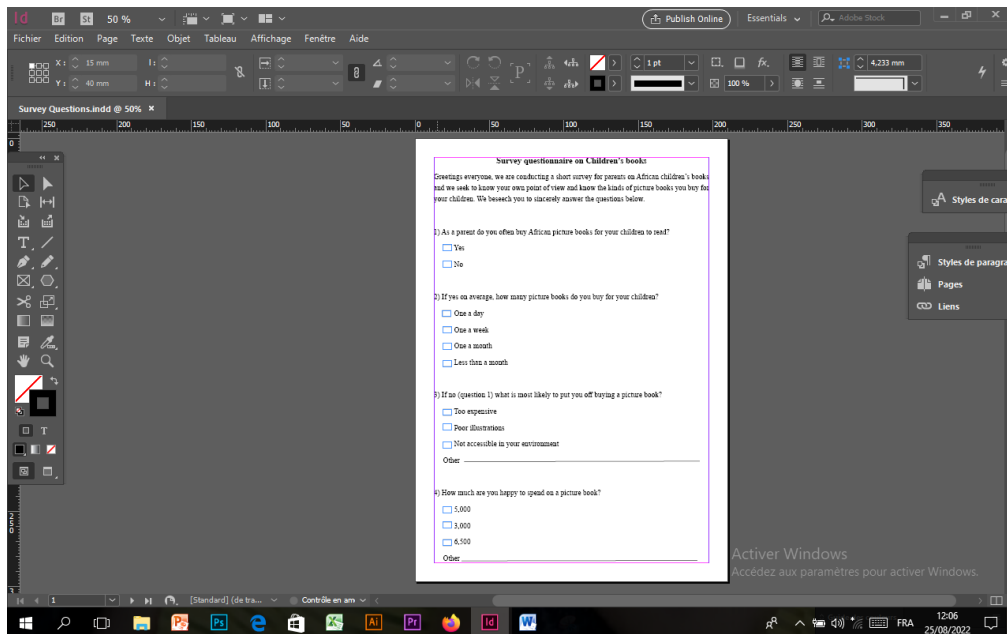
SIL Cameroun: We made another delivery but this time around was at SIL Cameroun. The books selected were on the different collections of Akoma Mba's products. The receiver checked to see if the number of book titles were in accordance to that mentioned in the form. Then he filled the form, signed and stamped it.

No difficulty encountered here, but as benefits, we discovered new locations, going into the field was very practical exercises.

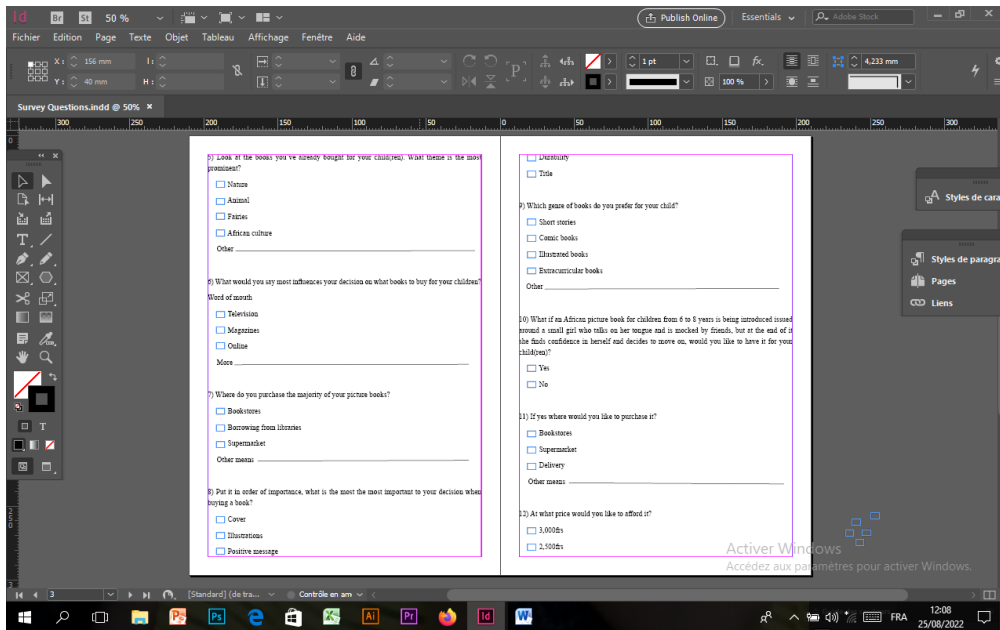
PART 3: DOCUMENTED PRESENTATION OF TASKS PERFORMED



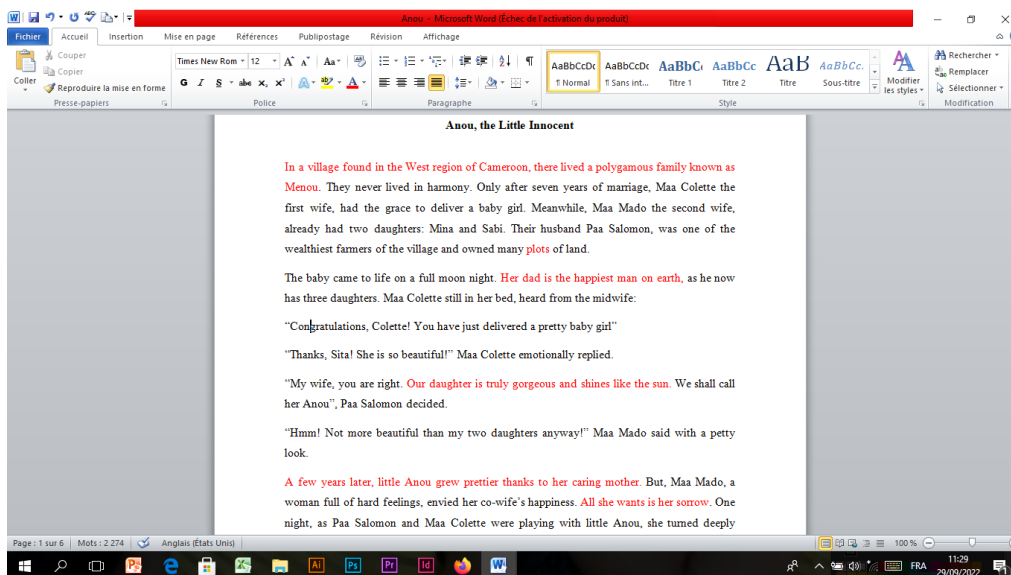
Acceptance letter under the Editorial department



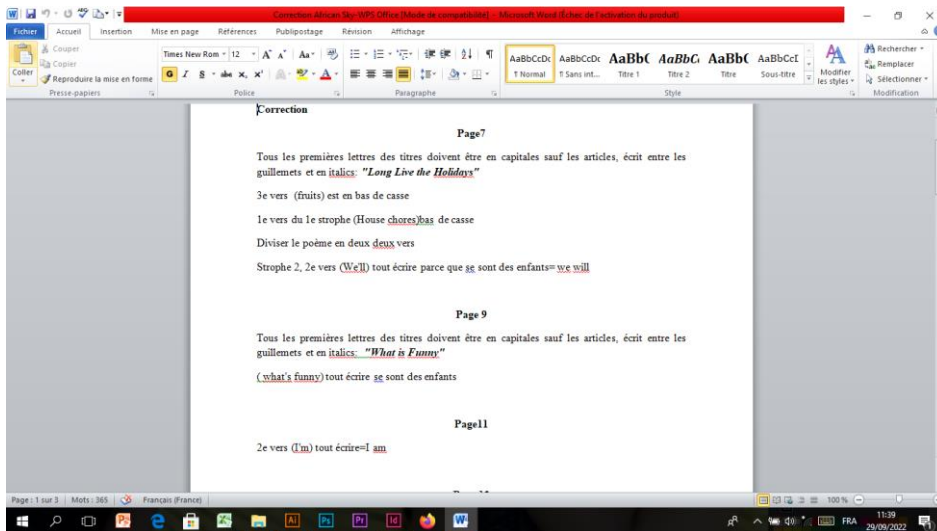
Survey questions on children's books under the Editorial department



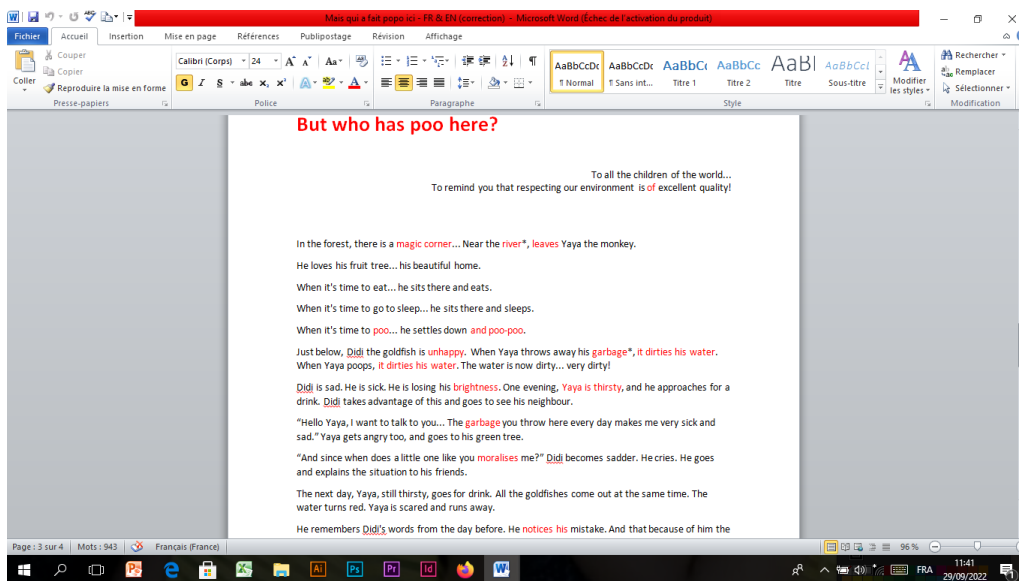
Survey questions on children's books under the Editorial department



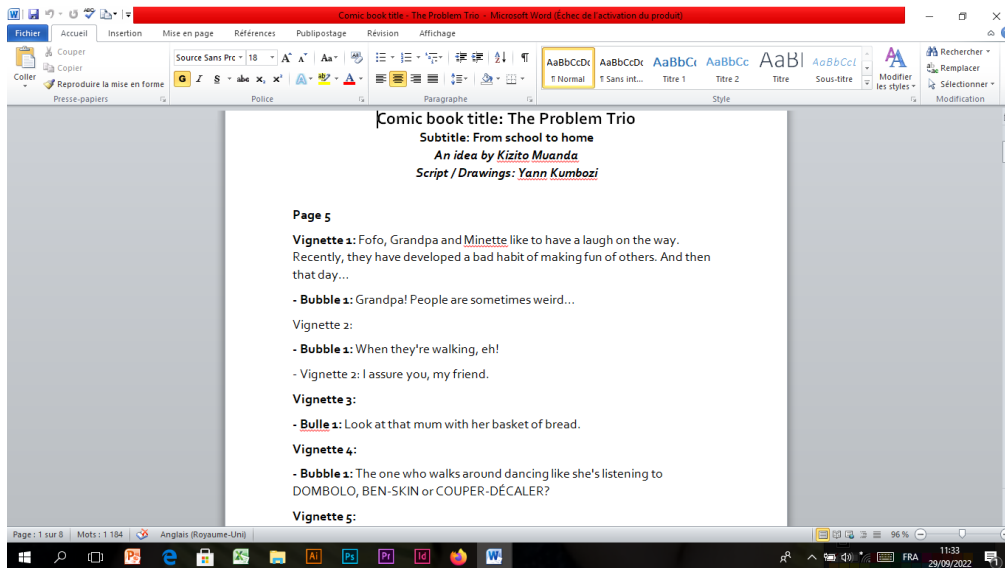
Proof reading and correction of the text Anou, The Innocent Child under the Editorial department



Proof reading and correction of the text African Sky under the editorial and translation department



Proof reading and correction of the text But Who Has Poo Here? Under the editorial and translation department



Rewriting and Transcription of the text Le trio a problèmes task carried out under the editorial department.

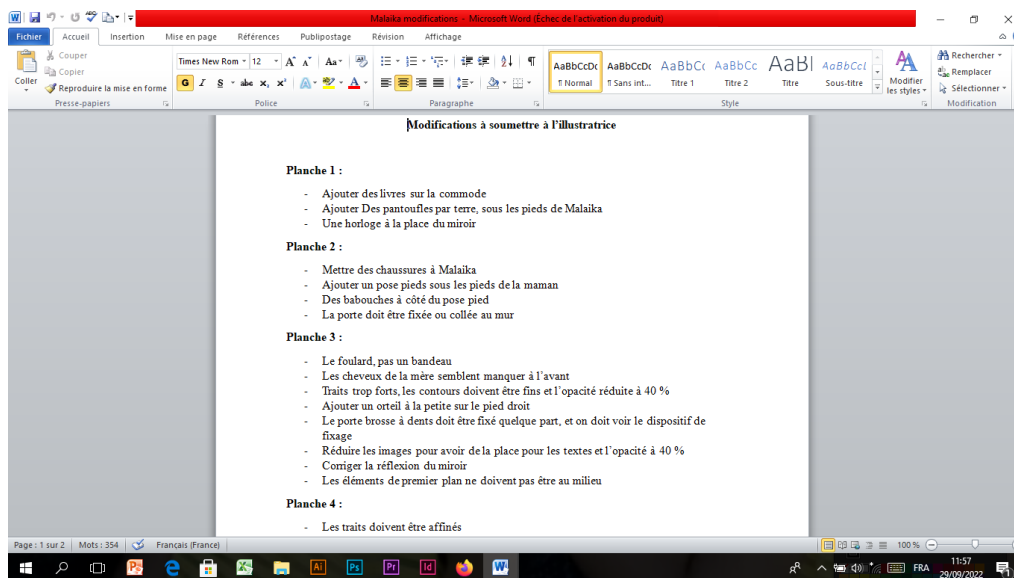
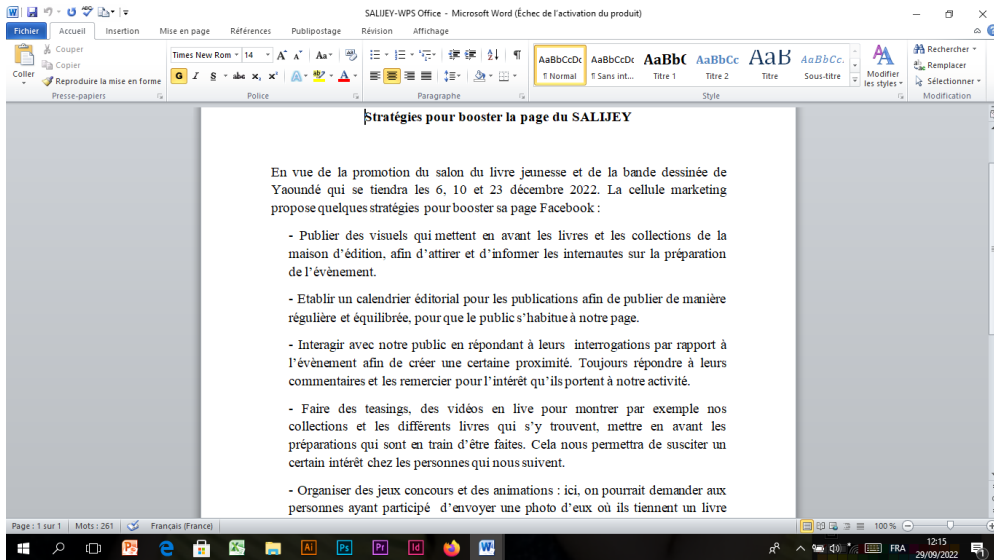
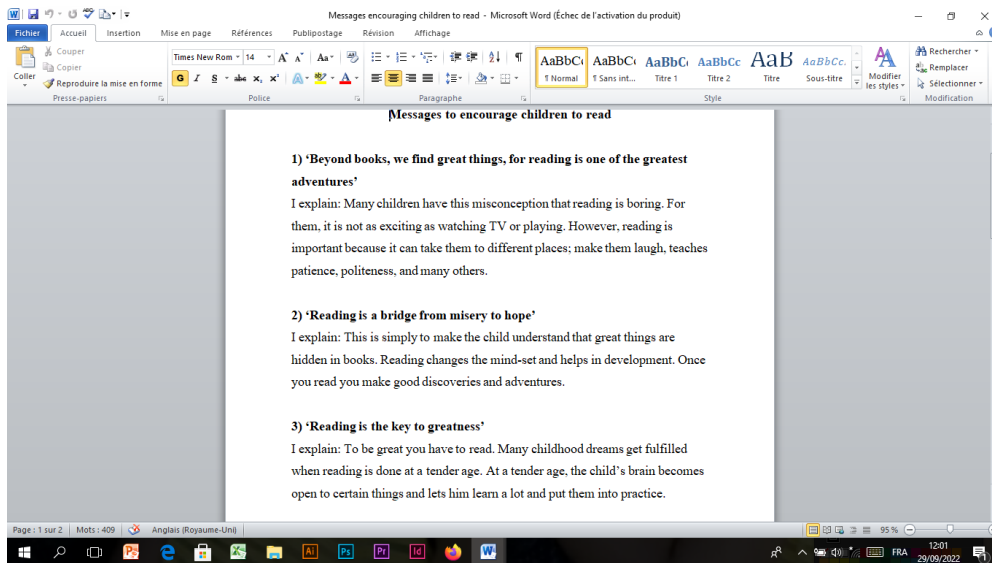


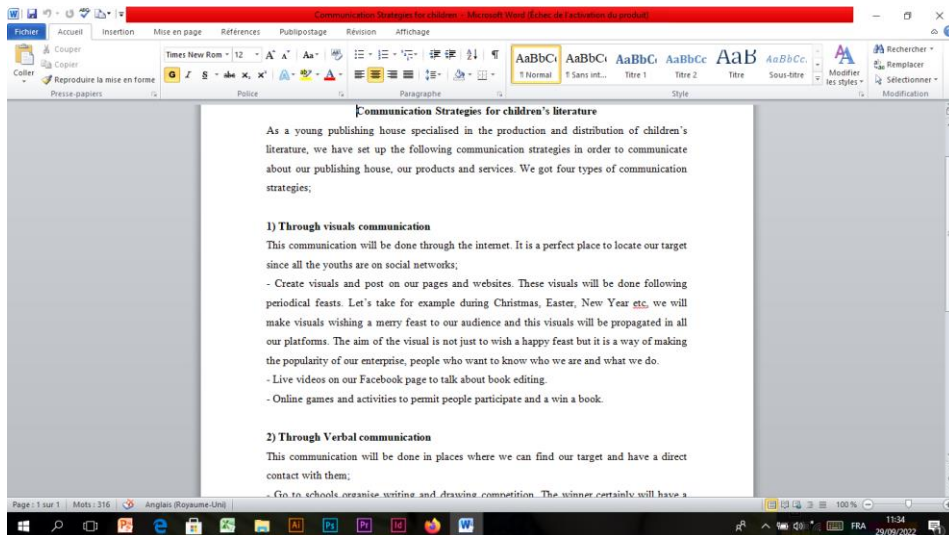
Illustration study of the text Malaika aura un petit frère task carried out under the Editorial department



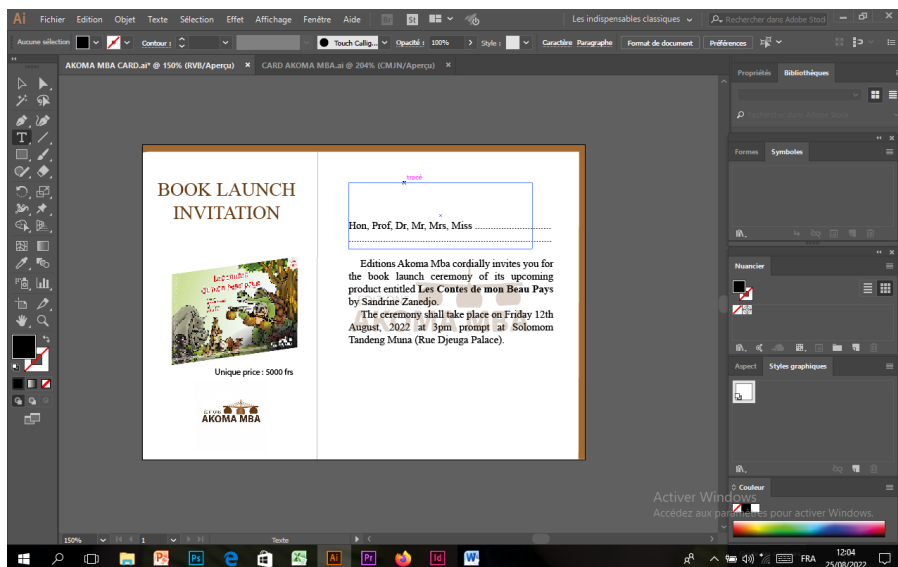
Marketing strategies to increase followers and have more likes on the Akoma Mba's facebook page, task carried out under the Marketing and sales department



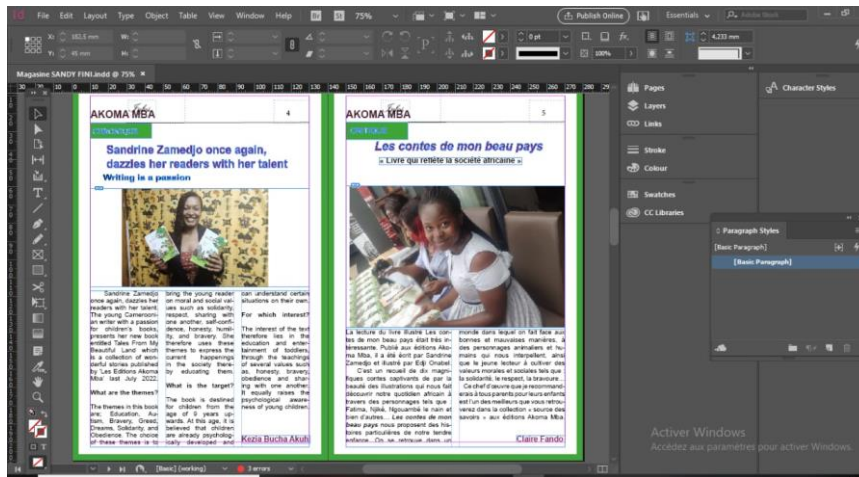
Messages encouraging children to read, task carried out under the communication department



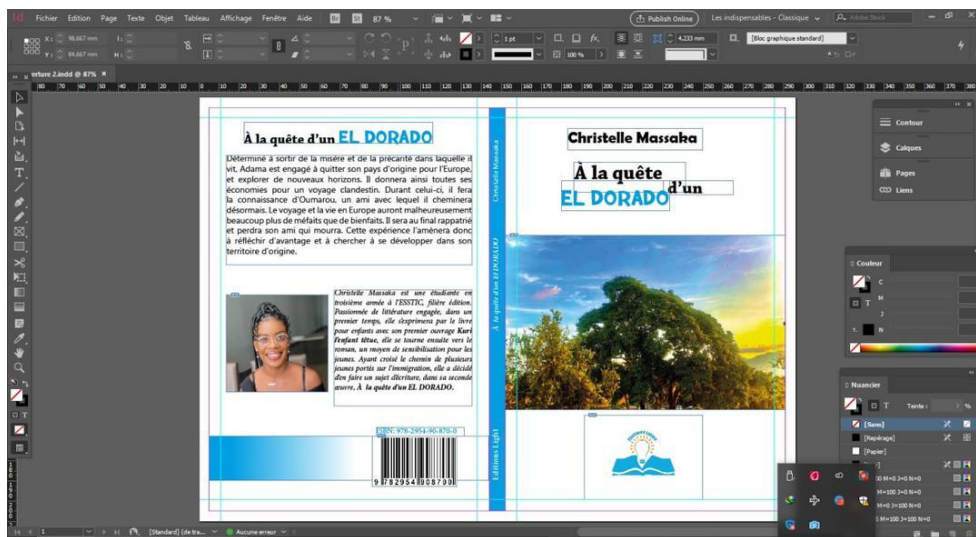
Communication strategies for the Akoma Mba's publishing house, task carried out under the communication department



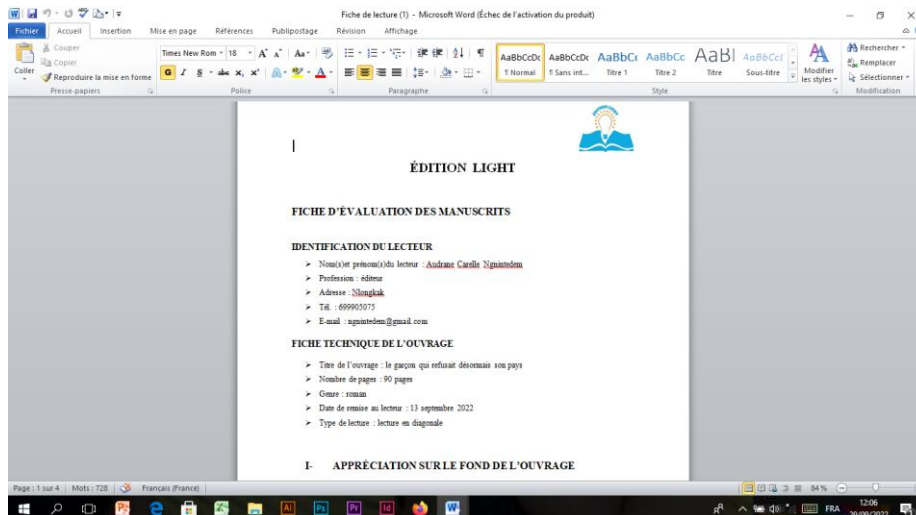
Invitation cards for the book launch ceremony of Les contes de mon beau pays, task carried out under the Artistic department



Akoma Mba's magazine, task carried out under the Artistic department



Book cover page, task carried out under the Artistic department



Evaluation form for Éditions Light (A publishing house we created under the Editorial department)

- **The Editorial Meeting report:**

Wednesday 27th July 2022

We started the day with an editorial meeting at 11am prompt. Chaired by the head of the editorial department; Mr. Joel Eboueme Bognomo, the director; Mr. Ulrich Talla Wamba and the head of communication department; Mrs Reine Ngo Nyobe, the meeting focused on 3 points:

- 1) The minutes of the previous meeting.
- 2) Improvement of priority projects.
- 3) The state of professional achievements.

1) The minutes of the previous meeting.

The minutes of Wednesday 13th July 2022 was reported by Abe Onana, who, in details said all what was discussed during the previous meeting. Remarks were given immediately after he read his report.

Remarks

- Flora Magolack own's remark is that, concerning the title 'Le roi farouche' he mentioned in his report that the author came to sign his contract, but instead, it is the publishing house sent the contract for signature through mailing.

- Mrs Reine Ngo Nyobe included that the report needs correction like for example; he talked of an Algerian author who is rather from Argentina, he confused an author's title 'Les reines d'Afrique' with 'Les reines du monde' with such errors, the report needs correction.

- Remarks given by Mr. Joël Eboueme Bognomo is that there's no justification of errors, but we rather listen and take note of our mistakes. He also advised us to create a table in order to demonstrate the different authors and their works; this will ease our reading and enable a proper presentation.

He equally added that, if we have no task to do, we should make use of our creativity in order to propose or present something rather than sitting without doing anything saying that there's no task to do. And also, we ought to make use of our phones in a Professional way. If possible we keep it far from us and use them only when we are about to send ours soft copies online.

Other observations:

- It is not necessary to present your name when presenting your report.
- The director of the enterprise is always present.
- Avoid using phones to note down what is said, either write down everything in notebooks or type in machines to avoid errors.

2) The improvement of priority projects.

- '**Ciel d'Afrique**'; mock-up already printed, (50 copies have been printed) meanwhile the English version is in progress.
- '**Zeyang Mvu**'; the manuscript is undergoing proof reading.
- '**Je m'appelle Fatou**'; the work is almost complete, the proof has been obtained, and the text has been translated.

Other projects;

- **‘La petite Baneiz’**; the work on its content have been done, rewriting of the text is almost complete, the text did not undergo translation because it has to be revised first, meanwhile the technical breakdown has been sent to the illustrator.
- **‘Qui a fait Popo’**; we’ve received the illustrations, so proof reading needs to be done before sending it for translation.
- **‘Malaika’**; there’s a lot to do on its content (revising the text).
- **‘Petit Rhino’**; the situation is complicated for now. The author has been around just that the illustrator is implicated in a program...
- **‘Oupss’**; the file is already there, the English version has been done, we still wait to see if it is a priority project or wait.

Congolese Comic books

- There are 5 comic books. The first work is to type the texts and revise it. Illustrations have been done.
- Revise ‘Le roi farouche’ and work on its content (which had to be done by the editorial department).

SALIJEY

We are moving forward with the partners, a donor proposed to be a sponsor to the event. Meanwhile everyone should work hand in hand so as to reach 300 followers in SALIJEY’s Facebook page. This will permit us reach bigger partners.

An academic elder named Gessica, came to fill the manuscript submission form and M. Joël saved her copie at the printing house. All these projects have to be revised and sent to the printing house.

We didn’t do the weekly report because this was done before on Monday, 27th July during the coordination meeting.

3) The state of professional achievements.

Mr. Joël Eboueme Bognomo presented his dissatisfaction towards the level 3 interns, an assignment was given on Wednesday 13th July of which we were to present our manuscript the following Monday, but no coordinator ever received it.

- Christelle Massaka replied saying that her work is ready but she thought of presenting it physically on Wednesday and not Monday. She was then given the floor to present her story. The story is entitled 'Kuri l'enfant tête'. It's all about a little stubborn girl who disobeyed her parents and her stubbornness resulted to a lesson she will never forget. The child learns from her mistakes.

Remarks; the story must take place in one day, a 4years old child should not go far to the forest to seek for a plant, nor climb a tree. She was asked to rewrite the book

- On the other hand, Bucha Kezia replied on her own turn that, her work is still to be done. The person she has to work with was not in town for a while and will have to meet him that very day at 4pm.

Remarks; pay attention to what she will get as information.

- Nlondog Cynthia reads her manuscript entitled 'Ebah et Aba'a au Cameroun'.

The story is all about twins going into Trans after receiving a geography course concerning the ten regions of Cameroon.

Remarks; She was asked to rewrite the book, and reduce the text, change the target (8years is too much).

General remarks and advices

- We endeavour to work hard (time + work), set a deadline to get the job done on time.
- Read through our works, obtain several versions and try to ameliorate ours stories.
- Record our voice when telling our story, so as to listen and write it down in order not to forget.
- As an author, always take down notes and always have a pen and paper.
- M. Joël; A sub-collection has been created for Akoma Mba interns permitting them to publish their projects, this as well creates a difference with other publishing houses.

Before we concluded the meeting, Mrs Ngo Nyobe made a point about discipline;

- We do not receive visitors during internship. Everything is done during break which is from 1pm to 2pm.
- Our phones should be a professional tool and not a tool to distract us.

- We should answer phone calls quietly and avoid disturbing others when answering phone calls.

We move on to the first series of Congolese Comics; Type the texts and correct them.

Re-edit Zeyang Mvu ; finish editing Zeyang Mvu.

The meeting stopped at 12:39.

By Bucha Kezia Akuh

- **Coordination Meeting Report:**

Monday, 22nd August 2022.

The Coordination Meeting Report

The coordination meeting of Monday 22nd August 2022 started at 10:30 am and ended at 11:44 am. It was chaired by Mrs Reine Ngo Nyobe, the head of the communication department. Those present during this meeting were;

- **The members of the staff:**

- Mr. Ulrich Talla Wamba, the Director;
- Mr. Joel Eboueme Bognomo, the head of editorial department (he came during the meeting and left before the end of the meeting due to an urgent issue he had to handle);
- Mrs Reine Ngo Nyobe, the head of the communication department.

- **The interns:**

- Kezia Bucha Akuh
- Christelle Massaka
- Christine Cynthia Nlondog
- Kevine Fouodjeu
- Sylvie Ekobo
- Céleste Kadangai
- Claire Fando

The meeting focused on four (04) points:

- 1) The previous week report;
- 2) The interns previous week activities;
- 3) Perspectives;
- 4) Miscellaneous.

1) The previous week report:

Reported by Céleste Kadangai, who read all what was discussed during the previous meeting of Monday 16th August 2022. Remarks were given immediately after she read it, Mrs Reine Ngo Nyobe pointed out that;

- Whenever a report is written the time should always be mentioned;
- The director is always present;
- Precise the task done by each intern in a report because not everyone did the same tasks;
- Always highlight book titles (it can be in inverted commas or underlined);
- Ensure that names are listed in an order (if starting with a surname, all the names listed should start with a surname...);
- Use machine to type rather than using a phone. It helps to notify errors.

Céleste Kadangai was asked to correct her work taking note of the remarks given.

2) The interns previous week activities

- **Christelle Massaka, Kevine Fouodjeu, Sylvie Ekobo, Céleste Kadangai and Claire Fando** together did proof reading and correction of; Le trio a probleme, Je m'appelle Fatou (both English and French version), and Le roi farouche, and illustration sturdy of Malaika aura un petit frere and Le roi farouche.

- **Kezia Bucha Akuh and Christine Cynthia Nlondog** were assigned to work under the communication department whereby, Mdame Reine Ngo Nyobe, the head of this department gave some teachings about the role of the communication department. Added to it, they equally did proof reading and correction, and illustration sturdy.

As difficulty;

- Kezia Bucha; faces difficulties in translating a text without changing the author's idea.

- Kevine Fouodjeu; proof reading and correction are not easy. It needs enough concentration and care.

(3) Perspectives

- We are true with the book entitled Malaika aura un petit frère.

- Programming has not been done, all the interns will continue with proof reading and correction till further notice (this is because there's a lot to do for the book fair. So, anyone can be assigned to do just anything).

- Each intern was asked to send an individual book launch report.

4) Miscellaneous.

It focused on two points;

1) The reading of an article written by Elza and published by 'Le jour' on the book launch event of Les contes de mon beau Pays. It was read out by Sylvie Ekobo, we realised that 'beau' was omitted on the title of the book.

2) Mrs Reine Ngo Nyobe emphasised again on discipline, and said any late comer the next time will have to justify it before the school director. She asked everyone to be responsible and take work seriously.

Written by Kezia Bucha.

PART 4: EVALUATION OF INTERNSHIP

Throughout our internship, we were able to acquire a more knowledge how a publishing house functions. However, we also encountered some difficulties to which we suggested some solutions.

1. SKILLS ACQUIRED

This internship gave us the opportunity to understand the functioning of a publishing house specialised in picture books in Cameroon and better understand the teachings that were given to us in school. It helped us to understand the editorial chain from the conception to the publication of a manuscript. Through the interactions we had with each of our supervisors and through the various tasks we performed, we were able to acquire the following skills:

1.1. On the professional level

- Combining the theoretical teachings received in class and the practical teachings received at the enterprise;
- We understood the roles of the editorial, communication, and marketing manager in a publishing house;
- We learned how to evaluate manuscripts meant for children;
- We learned more on how to adapt texts to their various targets;
- We learned how to choose captivating phrases used in creating posters to help attract buyers;
- We learned about the elements of a magazine;
- Respecting the internal rules of an enterprise;
- Respect for hierarchy and all employees;
- The rigour of work (managing work under pressure and organising working time);
- To overcome our fear of public speaking and to build a logical reasoning to defend our points of view;
- Confrontation of the problems faced by Cameroonian publishers;
- Understand the importance of the graphic charter in a publishing house;
- Reinforcement of our knowledge on the use of text processing software such as: Microsoft Word and Adobe InDesign;

1.2. On the human level

- Develop a sense of human relations in a professional setting;
- Be able to share our knowledge and know-how;
- The importance of team work;
- Recognising the value of each idea proposed by others;
- Teamwork, living together and the value of each idea proposed by others;
- Respect for hierarchy at all levels;
- Respect for the professional environment and the maintenance of hygiene;
- Respect for elders and humility;
- Patience and courtesy.

1.3. On the academic level

Our internship permitted us to:

- Put into practice the theoretical knowledge acquired throughout the academic year;
- To confront theoretical knowledge with the realities of the field;
- To better understand the process of publishing children's book;
- To better understand the relationship between the publisher and the other actors in the production of a publishing product;

2. DIFFICULTIES ENCOUNTERED

- The late opening of the premises which did not depend on Akoma Mba but on Colorix often caused us delay in resuming work because they have the keys to the main door.
- The working space was quite small since we were so many;
- Throughout our internship, our work was sometimes slowed down by power failure forasmuch most of the services in the house depend on computers to work;
- Limited staff with so many functions making the work bulky which slowed down the development of activities and/or projects in a crisis situation;

- Noise of the machines coming from Colorix printing house could cause ear problems;
- The slowness of the internet connection for work since most tasks required online research, and all the machines were connected to a single Wifi.

3. REMARKS AND SUGGESTIONS

3.1. Remarks

The following aspects particularly marked our stay at Éditions Akoma Mba:

- The qualifications, professionalism and dynamism of the permanent staff;
- The publication of books in two versions;
- The involvement of the entire team in decision-making;
- The good supervision of interns and the regular monitoring of projects;
- The significant lack of a human resource;
- The accumulation of functions by the Director which can sometimes slow down the activities of the house and could in the long run be a source of inefficiency;
- The dependence of the Akoma Mba publishing house on the Management of Colorix.

3.2. Suggestions

As suggestions for the smooth running of the enterprise, we propose that Akoma Mba should:

- Recruit more staff to lighten the workload of those who hold several positions at the same time;
- Find a solution for the opening of the premises incase the General Manager is absent;
- Think of enlarging the working space, or even changing the premises for a better display of products in the shelves and good ventilation of the rooms.
- The company can buy a power generator that will supply electricity to the company in case of power failure.

CONCLUSION

At the end of our three-month participatory internship course (from the 4th July to the 30th September, 2022) at Éditions Akoma Mba, we can say that it was of great benefit to us on the professional, academic and human level. In spite of the difficulties we encountered, we were able to learn a lot from our supervisors and the various tasks we carried out: such as the evaluation and processing of manuscripts, the translation of texts, the design and production of communication and press materials, the assembly of cover and book models, the commissioning of illustrations, etc. Our participation in these activities enabled us to understand how a publishing house specialised in illustrated books functions in general and in Cameroon in particular. We were equally able to put into practice our theoretical knowledge acquired during our training at ASMAC. However, we observed some limitations which we highlighted above. We equally made some suggestions in order to ensure the smooth running of the publishing house. All our expectations were met while carrying out this internship

SOURCES

Course:

- Course on *Technique d'appréciation du manuscrit*, Publishing level 2, 2021-2022 of Mr. François Nkémé;
- Course on *Conception, élaboration et réalisation d'une œuvre éditoriale*, Publishing level 3, 2021-2022, of Mr. Vincent Lélé;
- Course on *Atelier du livre et de l'imprimé*, Publishing level 3, 2021-2022, Mr. François Nkémé & Mme Priscille Djamfa;
- www.editionsakomamba.com.

APPENDICES

- Interns monthly programming schedule;
- Picture taken for the SALIJEY advert;
- Snapshot taken during coordination meeting;
- Picture taken during clean-up;
- Internship Certificate from Éditions Akoma Mba.

ÉDITIONS  Livres jeunesse
Livres illustrés
Bandes dessinées
Para-scolaires

Yaoundé, le 04 juillet 2022

Note : 010 / AkomaMba/DG.07.22


Programmation mensuelle des stagiaires

(Juillet 2022)

Grille hebdomadaire	Service éditorial	Service de création graphique	Service de communication	Service de Marketing & SALLJEU 2022
Du 05 au 08 juillet 2022	BUCHA Kezia AKUH MAGOLACK Flora	NLONDOG Christine Cynthia	NGAH AYISSI Lucrèce Blanche ABE ONANA Joseph Cédric	NGONGO ABOMO Dorothée C. MASSAKA Christelle MPON MOUTHÉ Maurelle
Du 11 au 15 juillet 2022	ABE ONANA Joseph Cédric MASSAKA Christelle	MAGOLACK Flora MPON MOUTHÉ Maurelle	NGONGO ABOMO Dorothée C.	BUCHA Kezia AKUH NLONDOG Christine Cynthia NGAH AYISSI Lucrèce Blanche
Du 18 au 22 juillet 2022	NGAH AYISSI Lucrèce Blanche MPON MOUTHÉ Maurelle	NGONGO ABOMO Dorothée C.	MAGOLACK Flora MASSAKA Christelle	BUCHA Kezia AKUH NLONDOG Christine Cynthia ABE ONANA Joseph Cédric
Du 25 au 29 juillet 2022	BUCHA Kezia AKUH NGONGO ABOMO Dorothée C.	ABE ONANA Joseph Cédric NGAH AYISSI Lucrèce Blanche	MPON MOUTHÉ Maurelle	MAGOLACK Flora NLONDOG Christine Cynthia MASSAKA Christelle


ÉDITIONS  Livres jeunesse
Livres illustrés
Bandes dessinées
Para-scolaires

Le Directeur


Ulrich Talla Wamba
Directeur - Editions Akoma Mba

Page 1 sur 1

Interns programming schedule for the month of July

ÉDITIONS  Livres jeunesse
Livres illustrés
Bandes dessinées
Para-scolaires


Yaoundé, le 1^{er} août 2022

Note : 013 / AkomaMba/DG.08.22


Programmation mensuelle des stagiaires

(Août 2022)

Grille hebdomadaire	Service éditorial	Service de création graphique	Service de communication	Service de Marketing & SALLJEU 2022
Du 1 ^{er} au 05 août 2022	BUCHA Kezia AKUH FANDO OUANDI Andree Claire	NLONDOG Christine Cynthia MASSAKA Christelle	FOUDJEU TILLONG KEVINE	NENEKTAISSA KADANGAI C.
Du 8 au 12 août 2022	EKOBO BIDZOGO Sylvie S. MASSAKA Christelle	BUCHA Kezia AKUH FANDO OUANDI Andree Claire	NLONDOG Christine Cynthia NENEKTAISSA KADANGAI C.	FOUDJEU TILLONG KEVINE A.
Du 15 au 19 août 2022	FOUDJEU TILLONG KEVINE A. BUCHA Kezia AKUH	NENEKTAISSA KADANGAI C.	MASSAKA Christelle	NLONDOG Christine Cynthia FANDO OUANDI Andree Claire
Du 22 au 31 août 2022	BUCHA Kezia AKUH NENEKTAISSA KADANGAI C.	FOUDJEU TILLONG KEVINE A.	FANDO OUANDI Andree Claire	MASSAKA Christelle NLONDOG Christine Cynthia

ÉDITIONS  Livres jeunesse
Livres illustrés
Bandes dessinées
Para-scolaires

Le Directeur


Ulrich Talla Wamba
Directeur - Editions Akoma Mba

Page 1 sur 1

Interns programming schedule for the month of August

ÉDITIONS **AKOMA MBA** Livres jeunesse Livres illustrés Bandes dessinées Para-scolaires

Yaoundé, le 1^{er} septembre 2022

Note : 917 / AkomaMba/DG/06/22

Programmation mensuelle des stagiaires

(Septembre 2022)

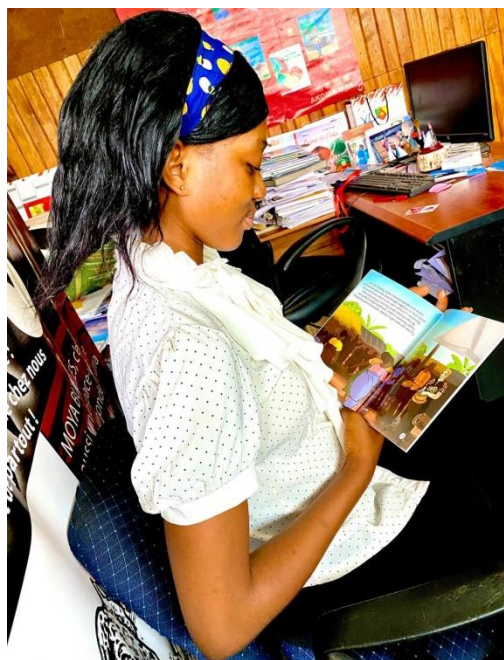
Grille hebdomadaire	Service éditorial	Service de création graphique	Service de communication	Service de Marketing & SALLIEY 2022
Du 1 ^{er} au 09 Sept.5 août 2022	BUCHA Kezia AKUH	NLONDOG Christine Cynthia MASSAKA Christelle	FOUODJEU TILLONG KEVINE	NGNINTEDEM Audrane Carelle
Du 12 au 16 Sept 2022	EKOBO BIDZOGO Sylhe S. MASSAKA Christelle	BUCHA Kezia AKUH NGNINTEDEM Audrane Carelle	NLONDOG Christine Cynthia	FOUODJEU TILLONG KEVINE A.
Du 19 au 23 Sept 2022	FOUODJEU TILLONG KEVINE A. BUCHA Kezia AKUH	NENEKTAISSA KADANGAI C.	MASSAKA Christelle NGNINTEDEM Audrane Carelle	NLONDOG Christine Cynthia
Du 24 au 31 Sept 2022	BUCHA Kezia AKUH NGNINTEDEM Audrane Carelle	FOUODJEU TILLONG KEVINE A.	MASSAKA Christelle	NLONDOG Christine Cynthia

Le Directeur

Wink Talla Namba
Directeur - Editions Akoma MBA

Page 1 sur 1

Interns programming schedule for the month of September



Picture taken for the SALIJEY advert



Snapshot taken during coordination meeting



Picture taken during clean-up

TABLE OF CONTENTS

SUMMARY	I
ACKNOWLEDGEMENTS	III
ABBREVIATIONS.....	IV
INTRODUCTION.....	1
PART 1: GENERAL PRESENTATION OF ÉDITIONS AKOMA MBA	2
1. HISTORY AND EDITORIAL POLICY	3
1.1. History of Éditions Akoma Mba	3
1.2. The Editorial Policy	3
2. LOCATION AND VISUAL IDENTITY OF THE COMPANY.....	4
2.1. Location.....	4
2.2. Visual identity	6
3. ORGANISATION AND FUNCTIONING.....	7
3.1. Organisation	7
3.2. Functioning of Akoma MBA Publishing	9
4. CATALOGUE OF ÉDITIONS AKOMA MBA.....	12
4.1. COLLECTIONS.....	12
4.2. Partnership and co-publishing	12
4.2.1. Partners.....	12
4.2.2. Co-publishing	13
5. TRANSFER OF RIGHTS, BROADCASTING AND DISTRIBUTION	13
5.1. Transfer of rights	13
5.2. BROADCASTERS	13
5.3. DISTRIBUTORS	14
5.4. OTHER PARTNERS	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
6. OBJECTIVES, MISSIONS AND PRIORITIES	14
6.1. Objectives.....	14
6.2. Missions	15
6.3. Priorities	15
PART 2: INTERNSHIP PROPER	16
1. FIRST CONTACT	17

1.1. RECEPTION	17
2. ACTIVITIES UNDERTAKEN.....	18
2.1. EDITORIAL SERVICE.....	18
2.2. Marketing and sales department.....	24
2.3. COMMUNICATION	25
2.4. Artistic Department	26
2.5. Book delivery:	27
PART 3: DOCUMENTED PRESENTATION OF TASKS PERFORMED.....	29
1) The minutes of the previous meeting.....	37
3) The state of professional achievements.	39
1) The previous week report:	42
2) The interns previous week activities.....	42
(3) Perspectives	43
4) Miscellaneous.	43
PART 4: EVALUATION OF INTERNSHIP	44
1. SKILLS ACQUIRED.....	45
1.1. On a professional level.....	45
1.2. On a human level.....	46
1.3. On the academic level	46
2. DIFFICULTIES ENCOUNTERED.....	46
3. REMARKS AND SUGGESTIONS.....	47
3.1. REMARKS.....	47
3.2. SUGGESTIONS.....	47
CONCLUSION	48
SOURCES	I
APPENDICES.....	II
TABLE OF CONTENTS	VI